THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXIX—No. 44 SATURDAY, JUNE 5, 1965 Toronto, Ont.

Japan Government Rolls Out Red Carpet For BC's Bennet

By JOHN MIKA

TOKYO.—The Japanese government has rolled out a red carpet for Premier W. A. C. Bennet that it reserves for the select heads of government.

It has the Canadian community here somewhat awestruck—and searching for a hidden significance.

Several Canadian embassy officials have said privately the reception given the premier is out of proportion to the apparent importance of his group.

Embassy counsellor Allan L. McGill pointed out the Japanese are "very good at lavish receptions" but admitted the attention given the B.C. mission was surprising.

Mines Minister Donald Brothers seemed to sum it up for his colleagues when he told me: "They've not only rolled out the red carpet — they've made it double plush."

G. F. Korenaga, Far East representative for a Canadian bank, who has watched missions come and go for 30 years, was startled by the reception.

"I would expect some of this treatment for a federal cabinet mission to Japan but not for a provincial premier," he said.

"You know, a great many delegations come here from all over the world, naturally, but I can tell you that only a few get this kind of treatment.

"There have been groups here from the governments of Alberta, Saskatchewan and Ontario but none of them were given receptions like this. And only two weeks ago we had a large government-industrial mission from Nova Scotia, headed by Lt.-Gov. H. P. McKeen himself, but they didn't get anything compared to this.

"Premier Bennett is being given very exceptional treatment—the kind usually accorded to a head of state or the government leader of an important country.

"Why, he even saw Crown Prince Akihito (who has been shouldering an increasing part of the official duties of the Emperor for several years). "You know, royal appointments in this country are very hard to get — very, very difficult indeed."

Bennett was given the $200-a-day Royal Suite on the highest hotel floor in this huge metropolis, and his colleagues had a block of rooms nearby—with the Japanese government picking up all the tabs which must run above $500 a day for the hotel bill alone.

The Canadian Maple Leaf flag was run up alongside the Rising Sun as an extra mark of respect.

What's the reason for such elaborate VIP treatment? Undoubtedly, B.C. is of growing importance to the Japanese economy, both as a supplier of raw materials and as a customer.

But Korenaga implied even bigger stakes are involved — a squeeze play on the Canadian government.

"The Japanese government has for some time been trying to persuade the federal government to lower tariffs and otherwise open up more trade channels with Japan, but without success," he observed.

"Now they may be going after it in a new way by dealing directly with the provinces. So far, their chances of success seem better. And they may keep trying it, province by province."

CBC Photo

On CBC-TV June 9th . . . .

Meet *Seiji* Ozawa

By JUNE GRAHAM

The new conductor of the Toronto Symphony Orchestra, Seiji Ozawa, who takes over his duties in the fall for a three-year period, is a short, lean, intense, 29-year-old Japanese who looks like a shy'y unassuming teenager. But he is something of a boy wonder whose work on the podium is invariably described with adjectives such as electrifying, dynamic, breathtaking, and dramatic. He has penetrating, humorous eyes, expressive hands, an engaging smile that flashes quickly and completely transforms his usual rather serious expression, abundant vitality that can propel the most slothful into unaccustomed action, and tremendous enthusiasm for his new undertaking in Toronto.

In the second of Four Concerts in Praise of Great Performers, CBC TV's Festival presents an intimate study of Ozawa, on Wednesday, June 9th. In the hour-long program, Ozawa and the Toronto Symphony Orchestra are seen in rehearsal and in a performance of Berlioz's Symphonie Fantastique, a work which won him high praise in March, when he made his British conducting debut with the London Symphony Orchestra at the Royal Festival Hall. Critics applauded his "dynamic spirit", and the "uninhibited excitement" of the performance.

Seiji Ozawa was born in Manchuria, where his father was a dentist during the Japanese occupation. The four boys in the family have all distinguished themselves—one is an actor, another a Buddhist sculptor, a third is a professor of German literature, and Seiji chose a music career while still in his early teens. Twice in the next eight years he thought he had crossed Fate in his choice. His musical training was entirely in the Western idiom, with German and French teachers at the Toho School of Music in

(Cont. on Page 8)

10 Japanese Mountaineers Coming To Climb Mt. Logan

VANCOUVER. — Ten Japanese mountain-climbers are planning an assault in July on Mount Logan, Canada's highest peak.

The team hopes to conquer the 19,850-foot mountain in eight days, beginning July 19.

Three other Japanese teams successfully scaled the Yukon mountain last summer.

When reports of the new attempt reached Vancouver recently, lawyer Jim Craig, who accompanied U.S. Senator Robert Kennedy up Mount Kennedy earlier this year, offered to go along.

"It's quite a coincidence," Craig said. "I'd been planning to climb Logan some time in June but couldn't get a party together. I'd love to go with them."

The Japanese team is led by Takashi Kawakami, 37, a director of the Japan Alpine Club.

Mount Logan is in the southwest corner of the Yukon, about 75 miles west of Mount Kenedy, Craig said.

Sword Returned To General's Widow

NEW YORK.—A former U.S. Marine recently turned over to a disabled Japanese war veteran a centuries-old sword believed to have belonged to Vice Admiral Toshinosuke Ichimaru, who died on Iwo Jima.

John E. Lane, now assistant professor of history at Long Island University, Brooklyn gave the sword to Keiji Niwa, commander of the Japanese Disabled Veterans Association, Tokyo District, who said he will fly to Kyushu soon to return the sword to the Admiral's widow.

Ichimaru was second in command on Iwo Jima when the island fell to the Americans.

The sword was handed over in the office of a New York publisher (Holt, Rinehart and Winston,Inc.) in the presence of Japanese Ambassador to the U.N. Akira Matsui.

Lane fought as a private on Iwo Jima. He said that he had bought the sword for $25 after the war. Recently, he sent to Japan impressions of the sword's inscriptions. Japanese authorities said it was virtually certain the sword belonged to Ichimaru.

Niwa lost his right arm in the fighting on Bougainville, the Solomons. He is returning from an assembly of the World Veterans Federation in Lausanne.

In accepting the sword, Niwa said its return would contribute greatly to Japanese-American friendship. He appealed to other American veterans to return to Japanese families any relics or souvenirs that once belonged to Iwo Jima veterans.

The return of Japanese swords in recent years has become something of a problem for Japanese consular officials in the United States.

The consulate-general some time ago was deluged with swords Americans wanted to return. Consular officials, unable themselves to judge the worth of a sword, suggested that an impression of a sword's inscription be examined by experts in Japan to determine whether it is worth returning.

Sen. Dan Inouye 2nd In Command

WASHINGTON.—Sen. Daniel Inouye has succeeded Vice President Humphrey as vice-chairman of the Democratic campaign committee. He has been a member of the committee since 1963 and will continue as a member of the Democratic leadership's legislative review committee.

N.C. Editor Takes Ethnic Press Ont. Tour

By KEN MORI
(Japanese Section Editor)

TORONTO. — The red carpet was laid out for members of Ontario's Ethnic Press, including The New Canadian, last week when editors from 20 newspapers climbed aboard a beautiful, air-conditioned bus and spent some days touring the Bluewater highways along Lake Huron.

This press tour, arranged by Mr. F. A. Venn of the Ontario Department of Tourism and Information for the second year, was lead all the way by a new Ontario Provincial Police car — with red globe lights flashing — driven by Constable Alex Granger, chief detachment officer of Alliston, On-

Before departure, Mr. James Auld, Minister of Tourism and Information, bid the editors a fond farewell with a humorous warning to "watch out for flies and insects."

Fortunately for us, we somehow managed to escape the insect bites, but suffered slightly with the chilly weather in a rough crossing of Georgian Bay to the Manitoulin Islands.

Our first stop was Stratford. Here we toured the Shakespearean Festival Theatre and were privileged to watch a fencing rehearsal by the famous instructor, Patrick Crean. He was the coach for such Hollywood idols as swashbucklers, Errol Flynn and Douglas Fairbanks Jr. and many other stars.

After lunch in Stratford we travelled to Canada's Chemical Valley, centered in the Sarnia area, where we stayed overnight. During our tour of oil refineries in this area the same day, a most violent electrical storm hit us. This, however, soon subsided, giving us renewed hope for the rest of the trip's itinerary.

During the four days and nights, we travelled approximately 12,000 miles before returning to Toronto last Saturday. We were greeted with warm hospitality and friendliness wherever we went, and Minister James Auld would be glad to know we missed the insect bites. It was a group of tired, but happy, editors that came home after viewing some of Ontario's most magnificent places and scenes.

Japan Film Called Most Distinguished

CANNES, France. — Japan's film industry recently showed what a New York Times reporter called "the most distinguished motion picture that has been shown at the festival" up to that time in the annual Cannes film festival. Japan's entry, based on Oriental ghost stories by Lafcadio Hearn, is entitled "Kwaidan."

SPORTS

Tsuruoka Karate Dojo Holds Third Inter-club Shiai

By MARGARET HAUSER
(Editor, Karate World)

TORONTO.—Only two of four coveted Challenge Trophies changed hands last Sunday, as the third Tsuruoka inter-dojo Karate shiai snapped, thrust, and kicked to a close at the Toronto honbu.

Temporarily oblivious to the blandishments of wives, girl-friends and the fine Spring weather, twenty-six entrants and a host of spectators seemed at times immersed in the classic "mizu no kokoro" (mind like water) so smoothly did one event flow into another.

Never was the emphasis on form, ever demanded by Chief Instructor Masami Tsuruoka, 5th-dan, more clearly demonstrated. No ippon was awarded if form was missing — however lethal-like the blow.

"You will not be awarded 'cheap' points", warned Tsuruoka sensei. "Give me form and sportsmanship."

Classic form was certainly the outstanding characteristic of the 1st-kyu final event when Hal Henshel of the Hamilton dojo met defending champion Fred Boyko of Toronto.

Last ippon of the afternoon went to Henshel for a yoko-geri-keage (side snap kick) at 46 seconds of the two-minute bout. It won him the match and 1st-kyu Challenge Trophy. He also collected ½-point for a hittsui geri (knee kick) at 26 seconds and ½-point for a mawashi-geri (roundhouse kick) at 36 seconds.

Third-kyu trophy was successfully defended and retained by Don Hooper over Mas Takano. Always a calm fighter, Hooper moves easily. A tsuki to the face gave him the winning ippon. This was the recently-promoted Takano's first contest in this class.

John Page, 4th-kyu, lost no time in the finals in picking up two almost consecutive ippons, at 1 second and 10 seconds for tsukis to opponent Antonio Buttero, 4th-kyu, to win the Trophy in this class. Twelve 4th-kyu contestants gave this class the largest entry in the tournament.

Most colourful fighter of the day came through a field of nine 5th-kyu entries to defend and retain the 5th-kyu Trophy. Takeshi Kimeta, 6th-kyu, is rapidly becoming as well-known in karate as he is in aikido circles. Aikido san-dan, Kimeta took 5th-kyu honours after a canny series of eliminations in which caution (one match ran overtime to 3 minutes 37 seconds) was the keynote. It is Kimeta's sudden dropping of caution that flares into imaginative aggression and usually pays off for him in a vital ippon.

Presenting trophies, Tsuruoka sensei expressed the hope that those who had not won, had learned something from the tournament that they might be further encouraged for "next time".

For the winners, he had this word of caution: "Trophies are fine—it is always nice to have one and perhaps to show it around, but . . . " (with forefinger tapping on his chest) "never forget that it is what's in here that counts. . . ."

Takano Hanshi Announces Kendo Promotions For Canadian Pupils

TORONTO.—After his recent inspection and teaching tour of Canada and the United States, kendo master, Hiromasa Takano officially announced a list of 58 promotions for Canadians in the art of the sword. During his visit to Toronto here earlier this year, Takano Hanshi officially opened the Japanese Canadian Cultural Centre kendo dojo.

Highest rank given to a Canadian went to Mr. Yuichi Akune of Steveston, B.C. He was awarded the 7th-Dan. His assistant, Mr. Rinzo Hay... was awarded the 6th-Dan degree.

Highest rank given in Eastern Canada w... to Mr. Kaname Frank Asano. He was awa... the 6th-Dan degree.

Others awarded Black Belt ranks in Toro... were: Yoshikazu Kimura, 3rd-Dan; Ken Hata... ka, 3rd-Dan; Aki Takahashi, 2nd-Dan; Ta... Sameshima, 2nd-Dan; Roy Asa, 2nd-Dan; J... Asa, 2nd-Dan; Kazuo Iwasaki, 2nd-Dan; Sy... Nakashima, 2nd-Dan; Kiy... Tsubouchi, 2nd-Dan; Ka... Okazaki, 2nd-Dan; Masa... Okazaki, 2nd-Dan; Ryoji Sa... 1st-Dan; Roy Mitsuo Higo, 1st-Dan; Taira Nosove, 1st-Dan; Isa... mu Okamoto, 1st-Dan. Others from Eastern Canada include Yoshio Ono of Montreal, 3rd-Dan; Takeo Ozaki of Leoda... 2nd-Dan.

Black Belt awardees from Steveston are: Masao Bayashi, 4th-Dan; Morihara Taniye, 5th-Dan; Takeo Matsuhara, 4th-Dan; Eikichi Matsumura, 4th-Dan; Yaichi Ohara, 4th-Dan; Yoshio Konishi, 3rd-Dan; Hiroshi Natsukino, 3rd-Dan; Ryo Ikuta, 3rd-Dan; Shugeaki Konishi, 2nd-Dan; Sanji Sugano, 1st-Dan; Isao Arine, 1st-Dan.

Black Belt awardees from Vancouver are: Kanasaburo Kobayashi, 4th-Dan; Toru Nishi, 4th-Dan; Kyojo Ikuta, 3rd-Dan; Masanobu Kawakira, 2nd-Dan; Kaoru Kimoto, 2nd-Dan; Shigeru Kuwahara, 2nd-Dan; Takeji Yoshimaru, 2nd-Dan; Yukio Imakawa, 2nd-Dan; Misao Noda, 2nd-Dan; Yukio Morita, 1st-Dan; Motomaru Iwata, 1st-Dan. Others from B.C. are: Eitaro Shoji of Revelstoke, 5th-Dan; Eiji Onaz... of Greenwood, B.C.

Pickeral Limit Caught By Angler In Half Hour Time

TORONTO.—For half an hour last week, popular Toronto Nisei angler, Mr. Kaz Kato lived a fisherman's perfect dream. He caught a fish with almost every cast.

Bathing worms in the Nottawasaga recently, angler Kato came upon a new hole made this year by different weather conditions. He whipped out a cast and relaxed, enjoying the countryside. As his worm bounced off the bottom, his lightweight monofilament twitched. He gave his rod tip a flick and felt the clean excitement of something solid and alive. It turned out to be a 6 pound pickeral.

And that was just the start of things. Within a half hour, he landed his limit (the book says 6 pickeral) the smallest weighing 5½ pounds and the largest weighing over 7 pounds.

"After the poor season most Japanese Canadian anglers had last year, I hope this news gives them more hope," Kato told the N.C.

Canada's Only Kyudo Master Passes Away

TORONTO. — The only known master of Kyudo — the art of Japanese archery — in Canada died this week. He was Mr. Yasuhei Hakkaku of Toronto.

Some former students of Mr. Hakkaku had been planning on reviving Kyudo in Canada at the J.C. Cultural Centre under his guidence.

U.S.A. Judo Team For World's Tourney

LOS ANGELES, Calif. — The United States Judo team for the next world championships to be held in Rio de Janeiro on October 14th was announced recently by Mr. Tom Nagamatsu, vice-president of the Central California Black Belt Association.

They are: Lightweight Division — Tosh Seino of Los Angeles; Middleweight — Jim Bregman of Washington, D.C.; Heavyweight — Frank Rackley of Fresno; Unlimited — Doug Walters of Washington.

Weightlifting Record

TOKYO. — Koji Miki of Tokyo's Chuo University bettered the world record for the junior flyweight weightlifting snatch event at the all-Japan weightlifters competition this week.

Miki lifted 203½ pounds compared with the old mark of 198 pounds held by Hiromitsu Suzuki, also of Chuo University.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 3-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-0863
Those In Toll Area Call—RO 6-3840

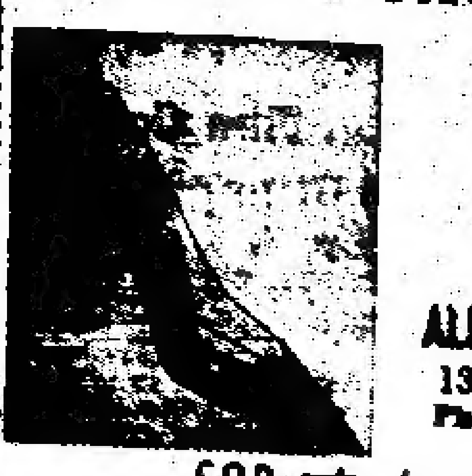
Modern
New Luck Inn
Chop Suey House
Special Cantonese Dishes
Free Home Delivery
Phone 523-2219
21 John St. N.
HAMILTON, ONT.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
128 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6300 293-6201 (Res.)

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
454 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SMALL SHOE SIZES

NEW SHOES FOR SPRING ARRIVED
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1081, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of INSURANCE
Phone: PL. 9-2632 OR PL. 5-7317

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

ベトナム戦記(一八)

開高健

姿なき狙撃者!

ジャングル戦(二)

一昨日の夜、ヤング少佐がくわしく作戦計画を説明してくれた。目標地区は北方十六キロのジャングルである。深くて濃いジャングルで、全延長数十キロに達するトンネルが地下四メートルに掘りめぐらしてあるはずである。入口も出口もわからない。ワナも無数にあるだろうし、地雷も仕掛けてある。情報によれば、動力工場、病院、兵器工場保養地などもあるという。対ベトコン戦がはじまってからここ四年か五年、政府軍はまだ一度も入ったことがない。だからジャングルの内部がどうなっているのか、誰も知らない。

三個大隊構成一個連隊で砲兵隊の援護射撃と空からの武装ヘリコプターの掃射に守られつつ浸透する計画である。三晩四日がかり、兵員約五〇〇名の『グランド・オペレイション』(大作戦)である。ただし、三つの大隊のうち、二つの大隊は小型である。こういう危険きわまりない地帯へ入るにしては劣勢すぎるが、どうしてもそれ以上かき集めることができなかった。アメリカ人は各大隊に三人、合計九人つく。ヤング少佐はサイゴンの司令部から委午後か夕方、ヘリコでサイゴンから現場へ急行し、そこでおちあうことになるだろう。私たちは主力部隊の第一大隊に入る。グエン・ヴァン・トウ中佐じきじきの指揮である。第一大隊は中央、左翼、右翼と三つにわかれ、私たちは中央のまんなかあたりに入る。ラス曹長、ヴォイティコ曹長、バーカー通信兵らが同行する。遺書を用意するのが当然の大行動だ。

鉄兜を貸してもらったとき、ヤング少佐に

『……これはベトコン狙撃兵に対してどれくらいきくんですか?』

少佐は何もいわず、頭の右と左に指をあてて

『チュンッ! チュンッ……』

苦もなく貫通するというのである。

『破片だけは、どうやら』

少佐はそういって小屋をでていった。

五時。

二十台の大型軍用トラック、九台のM—一一三装甲車、一〇五ミリ無反動砲三門、数台の給水車と弾薬車をつらね、砦を出発すると、未明のつめたいハイ・ウエイを無燈火で北方に向った。重装甲車は左翼を守るため割入れのすんだ田ン

て、こわばった不眠の頬を剃刀のような未明の風が切った。体がふるえる。これから三日四晩、八十時間か九十時間の緊張に耐えぬけるかどうか。『運命』の灼熱した指さきが豆腐のような脳にふれるのを避けてくれるかどうか。ベトコンに何の怨みも憎しみもない、ベトナム人でもアメリカ人でもない私には、そうとしか感じられない。大いなる手の影のなかに自分が入っているのかどうかを点検するばかりである。

広大なゴム林が薄明のなかにひろがりはじめる。ゆけどもゆけども白い幹が整然とひろがっている。いつかタンク隊長やヤング少佐が話してくれたゴム林であろう。フランス人の経営で約一千ヘクタール、約一五〇〇〇人のベトナム人の労働者が働いているという。煮えたぎるベトコン地区だけれど、いまだかつて枝一本折られたことがない。戦闘がおこなわれたことがないのだ。ベトコンがよけて通るのである。タンク隊長の説明によれば、フランス人は南ベトナム政府とベトコンの両方に莫大な税金を払って安全に経営をつづけており、ベトコン側への税金はハノイにあるフランス政府の出先機関を通して払っているとのことである。真偽のほどはわからない。けれど南ベトナムにフランスの権益がまだ残っている

南ベトナムを中立化しようというド・ゴールの提案は、この国に再びフランスの権益、影響力を回復しようという底意をひそめたものではないだろうかと疑うベトナム人が多いのである。

池の坊華展

池の坊トロント支部では来る十九日(土)午前十一時から夜八時まで『初夏華展』を催す。入場料は七十五仙で、会場は日系文化会館。一般の来場を希望している。

青柳会野遊

ト市青柳会では六月二十日(日)午前十一時から市内キュー・ビーチで親睦野遊会を催す。会員外の一般参加も歓迎。

結婚御挨拶

西村金一(ジョニィ)
橋本菊美(バライ)

婚約中でありました右の二人が五月二十九日トロント日系聖公会に於て今井牧師司式の下に結婚式を挙げ、メイフェア・レストラントにて披露致しました節は御参列の栄を忝うし、かつ結構なる御祝品や御祝儀と共に両人の将来を御祝福下さいまして誠に有難うございました。なにとぞ今後とも御交誼、御指導下さいますようお願い申上げます。略儀ながら紙上にて取敢ず御礼と御挨拶を申上げます。

トロント 父 西村金三郎
母 八千代
同 母 橋本 キト

弁護士 常盤義治
ハ市西キング街一五番地
コンマースビル九〇一號室
電話 JA八—一一八六

御禮

私事、昨年四月末より俄かに視力の減退を覚え、殆んど盲目同様となり、早速專門醫の手を得てケーナ市立病院にて手術、更に本年三月末、再手術の結果は良好で、目下自宅にて療養中であります。ウエストバンク・コーオプ・グロワース協会並びに一般日系人の皆皆様からお受け致しました丁重なる度々のお見舞とはげましのお言葉等誠に有難く厚く御禮申し上げます。甚だ略儀ながら紙上を借りてお禮の言葉を述べさせて頂きます。

ウエストバンク 松本左巳一郎

オカナガン平原各地方並びにホープ、晩市、ス町ポートエドワード在住の皆々様

結婚御挨拶

清水佑二テッド
田上静子

右両名儀予て婚約中の処、五月十五日トロント日系合同教会に於て高田牧師司式の下に結婚式を挙げ、引続きスカイライン・ホテルにて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の栄を賜り、かつ過分なる祝品や祝儀を戴き御芳志の程誠に有難く深謝申し上げます。なお新居をオタワに構えましたが、今後共両名に対して倍旧の御交誼と御指導を賜りたく、よろしくお願い申し上げます。略儀ながら紙上を以て御禮旁々お願い申し上げます。

トロント 母 清水 英
同 トロント 母 田上 エチ

トロント佛教会(バーサスト街九一八)

六月六日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝 猪田圓聲師
午後二時 日中(祥月法要) 猪田圓聲師
午後三時半 歓迎茶話會

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1985

弁護士 大家一夫
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅 二九三—四二八一

弁護士 倉田ルーシン ノータリ パブリック
(クインズ・カウンシル)
(土曜日営業は十月から四月まで)
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル内)五二二號室
電話 イーエム六—三三三三
自宅 アール・オー七—三四二七

弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話 イーエム三—五〇〇二
自宅 オエクス一—三三八八
一切の法律事務に應じます

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々K各会社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3398—MU. 4-3394
公認 岩田旅行案内社支店
亀岡徳衛
118 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に応じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4822 — EM. 3-8079

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—6455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
(華 僑 楼)
電話エムユー一—六六二一

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1560 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五—二五二八
六八二—六五一一

内に一世ホームも
中國系人と同様に必要の聲

日系カナダ人のセンターば、という聲もあげられて
となっているトロントに、いる。

日系人の"老人ホーム"建設の必要が、あちこちの会合の話題にのぼりつつある。中国系人もこの必要に迫られ、市内に老人ホームを建てるプランのため、このほど各團体総合の下相談会を行つた。

ト市内に住むかなり多くの日系未亡人の間にも、できれば女ばかりが氣楽に共同生活できるホームがあれ

夫や妻に死にわかれて孤獨な暮しをつづける一世は年と共に多くなり、息や娘の家で不自由ない生活を營つているものの、たやすく得る話し相手もなく、心淋しい[illegible]る、とひそかに思っているという。

人口八千を持つ中国系の一世も言葉の不自由なところから、たがいに楽しく住めるホームをと二世たちが率先してプランしているので、日系人にもその必要があるのではなかろうかと一世間に話題となっている。

[illegible]た子供さんらを持つ家族はト市方面に移轉したが、いまでは大學、専門校を出ても當地に戻つて就職する者が多くなつてきている。

宮崎治郎兵衛氏夫妻が金婚祝い

スカボロ在住の宮崎治郎兵衛さん(福岡縣出身、七六)と同氏夫人タマさん(六八)は今年結婚五十年を迎えたので、五人の結婚した子供さんらが去る二十二日ト市廣州樓で祝宴を張り、両親の知友人を招いた。宮崎さん夫婦には八人の孫さんがある。同氏夫妻は晩市に二十八年在住していた。

"人氣者"の若林兄弟
チャザム日系在住者の近況

【チャザム】當地のアルビン、ハービー・ブラザースといえばスポーツ・ファンに知らない者はないほどの人氣者。アルビン若林君は奨學金をうけてミシガン大學で勉學中で、六四・六五年度のハッキー・シーズンにはスター選手として各方面から表彰され、同大學ハッキー團の主將である。

實弟のハーブ君も今年ボストン大學入學の手續きをとつていたが、このほど同君に二千五百余弗の奨學金で入校を許可、今秋九月にボストンに赴くことになつている。

若林ハーブのこの栄誉の蔭にはボストン大學ハッキー團コーチと親交あるデトロイトのクーネー氏があり國境人種を超えてハーブ君の入學に努力したもので若林氏夫妻も大喜びである。

當地日系人もちかごろ大体おちついた生活をしていなつている。

日系人團体も一時は活發に動いたが、年を追つて下火となり、影はしだいにうすれて、この狀態でいいのだろうかと思われるほどになつている。

ビールの女王

【北九州】小ジョッキの生ビールを三分間で何ばい飲めるか—。女性ばかりのビール早飲み大會が先週、北九州市小倉區のビヤガーデンで開かれた。カンシャク玉を合圖に痛飲開始。結局、五杯あけた二人のうち、バーホステスの榎木由美子さん(二五)が、殘ったアワの差で『ビールの女王』になった。

日系人の剣道昇段者
最高はス町阿久根氏が七段に

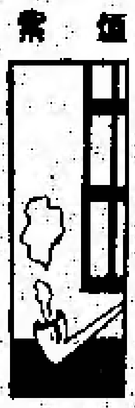
本年一月十五日以降約一ヵ月余、高野弘正範士が米加両国を訪問、各地道場を指導したさい範士が直接または各地道場ですいせんした昇格者は米加とも五十八名であるが、[illegible]在住者の氏名。

(七段)阿久根勇市(六段)林林太郎　淺野要(五段)林正雄　谷上盛春　庄司榮太郎　尾前英二(四段)松原武雄　松村榮吉　大原洋一　小林勘三郎　西亨(三段)小西芳明　庭月野博　生田享成　生田亮　木村義一　畑中健一　小野普雄(二段)小西繁明　川平正信　木本薫　桑原茂　吉丸武治　今川幸雄　野田興佐穂　尾崎武夫　高橋章　鮫島富雄　阿佐忠義　阿佐憲文　岩崎和男　中島良一　坪内清　岡崎勝昌　岡崎昌利(初段)菅野三治　阿久根勇夫　マレー・ジム　クレーン・ジョン　森田幸雄　岩田元丸　森田良治　肥後光雄　野添平　岡本勇　東審喜

秋の訪日觀光團

秋紅葉の訪日觀光團員を岩田旅行案内社(ト市藤岡)で目下募集中。出發は十月三日シービーエー機で晩市空港より。内地觀光ルートは北は札幌ほか北海道の名勝地から南は奈良、京都までの十二日間。歸りは各自自由である。

[illegible]常



オ州小旅行(一)
ケンゾー

▲『まずオンタリオ州をみること』—州觀光及び宣傳省のキャッチフレーズだが、その具体的プランとして昨年から同省主催で州内の外國語新聞編集者を招いて、第一回(七日間)の旅行團を組織した。誘われたが一週間の暇はとれずに昨年は參加しなかつた。

▲今年も同様旅行をするから是非おいで下さい、と丁重な招待がオールド大臣からあつた。四日三晩の旅程ではあるし、斷りつづけるのも失禮だろうと、梅月氏もすすめるので加わることにしたが、おおかたは今までにみてきたところである。

▲すでに報じた通り、オ州警察の白色パト・カーが、時にはサイレンまで鳴らして我々のバスを先導し『露払い』というか『そこのけそこのけ』、大名さんのお通りとばかり、バスが公道をスピードで走るのだから片田舎ばかりでなく、都會の人々も、立ち止つて何事かと眼をみはつていた。

▲二十六日午前九時すぎオ州政廳の正面玄關前から出發、オールド大臣がわざわざ見送つて、記者團一行の一人一人に握手し『よきハラデーをするよう』と挨拶、北へいけば蝿や蚊や虫にかまれるかも知れないが元氣でいつて下さい、と別れをつげてくれた。この日は朝から快晴であった。

人事消息

■出生

▲フォート・ウイリアムの松淵エドワード氏夫人(舊姓春原エスター)は五月十五日マクケラー病院において女兒を出産、ウエンディー・順子と命名した。

■婚約

▲トロント市の下野四郎右衛門氏息穣司(ジョージ)氏と同市の新谷豊氏夫妻息女アヤ子・ゼニーさんは五月三十日新谷氏宅において婚約披露した。

■結婚

▲トロントの西村金三郎[illegible]氏と橋本キト夫人息女[illegible](パテイ)さんは五月二十九日日系聖公会において今井牧師司式の下に結婚式を挙げメイフェア・レストラントにて披露、晩香坡方面へ新婚旅行。ト市ダフリン街二〇〇に新居を構える。

▲トロントの清水英夫人息佑二(テッド)氏(故清水小三郎牧師二男)と田上エチ夫人息女靜子さんは五月十五日トロント日系合同教會において高田牧師司式の下に結婚式を挙げ、スカイライン・ホテルで披露。米國、バミユーダに新婚旅行した。新居はオタワに。

■死亡

▲ハミルトン市の室田獅士郎氏(九一)は五月二十九日同市病院で死去、三十一日ダッドウォース・ブラウン葬儀社で渡邊閑教使司式で告別式を行い、一日火葬した。室田氏はハ市日系人間の最高齢者であった。

▲ト市の八角保平氏(八五)は六月一日死去、三日合同教会で告別式を行い四日マウント・プレザント墓地に埋葬した。八角さんは戦前晩市で弓道を經營していた。

▲ト市の清水喜平氏(七九)は五月二十五日自宅で死去、二十七日佛教会で右滿師により通夜兼告別式を執行、二十八日火葬した。

●如月クラブ寄付廣告中に五弗、安齋美代子、二階堂キミ、中野武雄氏の名前がもれていましたので追加いたします。

求 ガーデン働き數名。至急。學生も歓迎。電話四二一―二九四七(高島)

移轉 私共は左記へ移轉致しました。
兵頭英一・敏子
2 Lydia Street, Hamilton, Ont.
Phone Li. 5-7879

月ぎめ雑誌[illegible]

●主要雑誌リスト——△大衆向き…小說新潮、小說現代、小說クラブ、讀切クラブ、小説の泉、讀切雑誌、讀切傑作集、傑作クラブ、讀切時代選集、大衆小説、時代小說、劍豪列傳集、讀切文庫、讀切實話、讀切讀物、オール讀物別冊=ニュース特報、推理ストーリー、世界の秘境、驚異の記錄△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人公論、婦人の友△總合及び文學…中央公論、世界、文藝春秋、新潮、小說新潮、群像、文藝朝日、日本△専門雑誌…ベースボール、相撲、アサヒカメラ、カメラ毎日、英文アジアシーン、キリスト△各種週刊誌

●雑誌値段表御申込み次第に送ります

航空船切符旅行
小切手為替取扱
亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
111 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

旅客機又は船で
安心して
お任せ
下さい

●その他國内、外國、呼寄せは迅速・丁寧をモットーの當社へ
●詳細は當社まで

(公認旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICES,
365 SPADINA AVE. TORONTO 2-B,
PHONE EM. 6-1675

特撰最優秀米　チェリスター米

益々好評の　松印白米

●キッコーマンの各種調味料●

△スキヤキ・ソース——スキヤキ及び二倍に薄めて天ぷらのつゆに
△テリヤキ・ソース——バービーキュー、ステーキ、ハンバーガー等に
△まんみ——醤油とみりんを同時に醸造した最高の傑作。薄めるだけで、うどん、そばのつゆに又おでん、天つゆ等にも
△キッコーマン・ソース

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO 2-B
PHONE: WA. [illegible] — WA. [illegible]

新緑だより（一）

東京　露木海蔵

低温つづきで農作物にも害

樺月兄——。紙上に寄せるのもとだえ勝ものためか、カナダの友人からは『元気なのか』と二、三親切な手紙が来た。元気なのは自信があるが、依然として忙しさからは逃げられない。身辺雑多な用事がよくもつづくものと深夜、嘆息することもある。

今年の日本は三、四月に低温がつづき、花もおくれ芽立ちもおそく、そのため農作物の成育は被害を重ねている。数次の霜害に桑の発育が弱く、養蚕家の多い地方では困っている。苗代の発芽も悪く、二度目のモミをまいたところもある。五月の初めは八十八夜の新茶の候であるが、無理をして摘んだ新茶が馬鹿げた高値を呼んでいる。しかし今般には収穫が少ないから利益とは結びつかない。私の家の茶も自給程度のものであるが、例年なら五月十日前に一番茶をつくるのに、まだ摘んではいない。

この低温は日本だけでなく北半球各地の現象だというが、特に日本は三十年来の記録で、日本近海の低温海流も異常である。予報では、盛夏は少なく、秋は早く、気温の変動が多いから稲作はもちろん、主要作物は不作とみている。一部では天明以来の凶作と発表した。天災は忘れた形で現われるといっている。

経済伸長、所得倍増、驚異な発展と騒がれていた日本の底流に、何か一抹の不安が感じられるのは、天候のことばかりではない。一流会社が倒産したり、有名な証券会社が整理されたりするのは氷山の一角で、一般中小企業者の苦悩は大変らしい。こうした事情を識んでいるのか、総評を初めとする労働組合の春期闘争もかけ声の大きい割には妥結を早くしている。ただ不思議なのは不況だといわれているのに消費景気は惰性がついていることで物価もそのまま上昇し、レジャーを楽しむ気風はさかんである。

先日カナダから、関係している取引先の外人が訪日して、阪神・九州旅行に同行した。五月の中頃で新幹線の沿道の新緑は美しく、窓外から目をはなせなかった。

神戸の夕、山ノ手にある高台のクラブのバアで飲みながら眺める夜景は時間を忘れさせたが、宿舎オリエンタル・ホテルの屋上食堂でもミナト神戸の賑盛が湧く。

港には大少無数の船の灯があり、潮の香りがかすかに鼻先をかすめた。この神戸のシンボルともいうべき元町を散歩すると、ふだん着の外人が多く、しゃれた店、外国船員を目あての模様も適当にあって、横浜よりも外国的で庶民的であった。

次の朝、私達は神戸から別府への船に乗ったが、外航船が港外にも多くつながれていた。沖仲仕の作業が最近とくに順調でなくなり一週間もバースを待つのも稀ではなく、船によっては非能率な神戸寄港をさけたがっているという話は前から聞いていた。

瀬戸内海のことは別に書くとしよう。その夜私達は別府に着き、別府と新設された九州横断道路を試走する予定であった。

日本繁栄の陰に

東京　有賀千代吉

（上）

日本の土を踏んでから二十年になる。この二十年は私にとっては、歴史のページであったような気がする。広島の大竹に上陸し、廃墟で全く灰になったあの街を見て、私は戦争の恐ろしさというよりも、非戦闘員が、まるで試験台の上にのせられた鼠のように殺されたことに怒りを感じた。戦争というものは、人道の上に立って出来るものではないのであるから、それも致し方ないことであろう。そういえば、すべてを奪われてカナダを去らなくてはならなくなった私一家の受けたものも、戦争だから致し方がなかったとあきらめなくてはならないのかも知れない。

さらにまた、日本に帰った二ヵ月は、田舎の生家で野菜つみにノルマを果さなくてはならなかったこともヨモギの食事に子供達がノドをつまらせ、やせていくのが眼に見えながらも、どうすることもできなかったのも、戦争だから致し方がないといわなくてはならないだろう。

だが、日本人の持っている底力、とでもいうのか、人のウズの中でもがいた為か、日本の復興はすさまじい勢いであった。私が帰ってきた二十一年の春は、東京は関東大地震の時と全く同様の焼野原であった。池袋から新宿まで、やけ残った一、二の建物を除いて、家はなかった。それが二十年を経た今日では、大きな建物がぎっしりつまっている。欧米からの旅行者がびっくりして、さらに賠償を要求してくるのも無理がないことかも知れない。もしこれが逆になっていたとしたら、というのは、日本が勝っていたとしたら、一体日本人の生活はどうなっていたことだろう。誰もがいっている。『日本は敗けてよかった』と。それは国民の生活を思ってのことであろうと思う。

日本の日本人は、いろいろの面で成長過程の苦しみの中に生きている、ということができると思う。しかし、その苦しみは滅びではなくして希望なのである。しかし、この希望を達する為に、地下資源に乏しい日本としては、なんとかして海外に発展していかなくてはならない。それが一つの問題なのである。

このような発展の中にあっても、日本人はやはり、日本を唯一の母国と思いこんでいるし、それ以上に発展させようとはしないのである。私は本紙に南米のことを書いたことがあるが、アマゾンこそ日本人を待っている宝庫なのに、日本人は行こうとはしない。働きのされない人口過剰の中であえぎつつ生活していることが自然である、と思いこんでいるようである。

いつの日か、日本の領土の経済は整理される時のあることは誰しも知っているが、それを知りながらも、海外に眼を向けようとはしないのである。先祖の地、という観念が、どうしても歩を海外に出させないのである。情ないが、どうにもならない。

こういう経済の発展の中で、自然に生れてくるもの養われているものは、人々の道徳観念の低下である。非行少年、少女が、街の角でナイフをふりまわすことが平然と行われている日本である。新聞は暗い面だけの報道機関ではないが、明るい問題が少ない、ということであろう。

短歌

南画作品展

ト市　中野雨情

一本の筆に心をこもらせて　ふくめる墨を自在に生かす（浜崎心泉兄）

濃く薄く墨の筆勢清楚にて　南画は祖国のよさを匂わす

風雪にたえし古木に咲きそめし　梅花はかほる異郷の南画展

眼に馴れし祖国の芸術なつかしく、余韻となりてこゝろ展がる

書と作者名　つぶさに見ればそれ〴〵の　段階なりに苦心の跡あり

垂直に壁にある書は清冽なり　たかぶりてわれにはあはき幻

▲新着品御案内▲

▲只今大好評の老若男女を問わず誰にも愛用される胃腸健康の旗巻——中山式胃腸腹巻（サイズ—大、中）
▲中山式快癒器　▲頭痛・眠・神経痛——ノーシン　健脳丸　光明丸　ハクキリ　ノーシン　▲胃腸薬——わかもと　赤玉神教丸　ビオトモナン　正露丸　ビオフェルミシ　▲肩こり・神経痛薬——マーチン　サロンパス　トクホン　貴真膏　万金膏　イルガピリン　アミピロ　▲御婦人用化粧品——魅力マダムジュジュ　ミスジュジュ・ウテナクリーム　アクネクリーム　▲美龍　明色アストリンゼン　ソフトアストリンゼン　資生堂ユースーレヨン　▲頭髪に良いヒメ椿油　▲美肌を作る洗粉——ユゼ黒砂糖石ケン　ユゼ洗粉　▲殿方用ヘヤークリーム——丹頂・柳屋・八重椿ポマード　丹頂チック　加美の素　ミクログンパスター　ミクマゲン　▲目薬——大学　新大学　スマイル　ロート目薬　▲口香錠剤——仁丹　▲その他色々
▲日本料理用御特の『すきやき鉄鍋』『てんぷら鍋』

直輸入小賣商　みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C

秋紅葉の訪日観光團　募集

今秋は紅葉の絶好の時期を選び訪日観光團を組織致す事に相成りました。特に今回は戦後日本の大観光地として大発展を致しおります北海道の温泉郷を初めて観光致す事になりました。御友人お誘い合せ是非御参加下さいますよう御案内申し上げます。なお御希望の方には引続き大阪より豪華な関西汽船で四国、九州方面五日間の観光もして頂きますよう準備致しております。

●出発期日——十月三日午後三時。CPAL・ジェット機にてバンクーバー空港出発。
●團費——◇飛行運賃、八百四十七弗◇内地観光費、三百九十八弗（東京、日光、札幌、定山渓、洞爺、登別温泉、箱根、熱海、名古屋、伊勢、大阪、奈良京都旅行費及び東京・札幌間往復飛行運賃を含む）◇四国・九州方面五日間の観光費、百四十弗（高松別府、阿蘇、熊本、雲仙、長崎、宮島、江田島、廣島）
●滞日期間——自由。お帰りはCPAL機でバンクーへ直行か、或はハワイ、ロサンゼルス、サンフランシスコ経由で帰って頂けます。
●別送荷物——船便送りのお荷物は九月一日までに左記へお送り下されば二百斤まで無料で横濱までお届け致します。
Midway Cartage Ltd., 1200 East 6th Ave., Vancouver, B.C.
●訪日手續——経験深い當社で御取扱い致します。
▲明細書は御申込みあり次第御送り申上げます。

申込所　晩香坡市　岩田旅行案内社　191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント　岩田旅行社トロント支社（電話）　116 McCaul St., Toronto [illegible]

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5…

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ビーシー産業に日本が大量投資
ベネット首相が東京で發表

【晩市】滞日中のベネット・ビーシー州首相は二日東京における記者團會見で「日本はビーシー州に数百万弗にのぼる資金投入を行う」と發表した。

ベネット首相は五名の閣僚および二名の次官を同伴し、五月二十四日から六月三日まで日本政府の招きで滞在中であった。その間日本政府當局と日加合弁による産業開發について話し合いを進め、左記の新事業に對して日本が投資することになったことを明らかにしたものである。

(一)プリンスルパート北方百マイルのスチュワート北のイスクット河源に新しいパルプミルと銅山開發。このためビージーイー鐵道(政府經營)を百マイル延長する。

(二)イスクット河にダムをつくり、この地方の産業開發に必要なる電力を持つため水力發電所を設け、百万キロワットをつくる。

(三)毎年五十万トン以上の肥料を生産する新しい化學肥料工場を一億弗かけて建設する。

(四)日本の産業、家庭用およびタクシー用燃料に使うため、試驗的にビーシー産プロペン・ガスを積込むタンカーをつくり、日本にプロペン・ガスを送る。

(五)もしこの試驗的輸送が成功すれば、ビーシー州産のプロペン・ガス産業は日本という一大市場を完全に獲得することができる。このガスは日本で鐵タンクに詰められる。

(六)晩市の會社と三井が同意して、晩市付近のサレーに二百万弗をかけてスチール・ワイヤ製造会社を建設する。

カナダ四年内二千二百万人

【エドモントン】カナダ統計局の笠原好子博士は今週當地で、カナダ人口は今後四年以内に二千二百万人になるだろうと予斷した。理由は出生率の安定と移民による人口増加であると同博士はいっている。

カナダの二大航空社 サービス分野に同意

【オタワ】カナダの二大エア・ライン、シーピーエーとエア・カナダはその国際線でシノギをけずることをせず、それぞれ担當地域を分割することに同意したとピッカースギル運輸相が今週發表した。

しかし、国内線でこの二大エア・ラインがどのように受け持ちをきめるかということは解決されないでおり、このため運輸相は民間の專門家を任命して、この問題について研究させるハラである。

シーピーエー機は今まで通り、太平洋と極東、メキシコ、中南米の各ルートを確保するほか、欧州への特定ルートもその主な担當することで世界一周ルートが實現するわけになると同社のマクコネキー社長はカナダの新航空方針に對して喜んでいる。

一方、エア・カナダは大西洋・欧州間の各ルートを持續し、擴大するチャンスが與えられているが、カナダのエア・ラインが外国ラインと對抗するうえに、シーピーエーとも競争して、赤字運營になってはいけないということを指摘しており、國内ルートに與えられたシーピーエーの飛行便を増加することはチュウチョされると運輸相はいっている。

オ州酒販賣法 大修正加えらる

オ州酒類法は四十年ぶりで大修正が加えられ、その内容が今週ヤレムコ内相より發表された。それによると日曜の酒なしは從前通りだし、飲酒最低年齢も二十一才とするのも不變だが、演劇場、映畫館、プールーム、ボーリングなどで飲食さえオーケーなら酒を販賣できるし、女給による酒のサービスも承認され、オ州内上空での航空機内の酒販賣も出來るようになった。これらの變更は二週間後に實施されるはず。

地球を四日廻る
ジミニー四號打上げに成功

【ケープ・ケネディ】米国の野心的な宇宙船ジミニー四号は二名の宇宙飛行士をのせ、故障のため一時間余りおくれて、三日午前十一時十五分(トロント時間)打上げられて地球上を四日間旋回の旅についた。地球を六十四回まわることになり全航程は百六十五万マイルで、その間宇宙士エド・ホワイト少佐とジェームス・マクディビット少佐は宇宙船の航行もようを地上に傳えると共に、ホワイト少佐は船外に出て十數分浮動するという輕業を演じることになっており、そのもようもテレビに収められるはずである。

【ケープ・ケネディ】米国のジミニー四號にのった宇宙飛行士、ホワイト少佐は旋回三度目にハワイ上空から米大陸をとぶ間に、予定十二、三分をはるかに越して、二十分にわたって船外に出て浮遊し、船内のマクデビット船長と冗談をとばしながら、船外から寫眞を撮ったり、自由自在に小型ジェット噴出器を使ってとびまわるという米宇宙人最初の『空中徒歩』を行って船内にもどった。ジミニー宇宙船は月曜午前に着水する予定である。

キャンプ人氣

【オタワ】今夏、カナダ人はキャンピング用器購入に約二億六千万弗を消費するだろう。それほど最近キャンピングが人氣となっている。カナダ全国にはキャンプ場所が昨年の統計で二万五千百二十三となっており、キャンパーは六三年度でざっと七百十五万人。

入閣を拒否
佐藤首相 河野氏に

【東京時事通信】佐藤首相は二日午后臨時閣議后、河野一郎氏と會い「この際入閣を遠慮されたい」と告げ閣外での協力を求め、河野氏はこれを了承した。河野氏はこのあと河野派からの入閣希望を申し出たが、首相は「私の方針があるので一任されたい」と極めて强い態度を示した。佐藤首相が河野一郎氏の入閣を拒否した結果、實力者をいれた挙黨体制の組閣はかなり性格を變えることになった。

河野・佐藤會談の内容とこれを橋本官房長官が記者會見で積極的に發表したいきさつからみて、首相の河野氏に對する出方は相當强硬である。また河野氏は政調會長の人選などから一日以来かなり激しく巻き返えしをはかっていたといわれ今後河野派の動向いかんによっては挙黨構想は完全にくずれることも予想される。

吉田さん公使に

一日付外務省人事發表によると、在オタワ日本大使館一等書記官山田嘉治氏に歸朝命令があり、また初代ト市領事であった現在ロンドン日本大使館参事官吉田健三氏並にオタワ大使館一等書記官小原幸氏らに公使の名稱を與えるとある。(時事通信)

日産とプリンス合併

【東京時事通信】日産自動車とプリンス自動車工業は三十一日、合併することに意見が一致したと發表した。合併の時期は遅くも四十一年末までで、できるだけ早く行なう予定であり、合併比率は兩社の正味資産、収益状況、株價などを勘案して兩社協議のうえ決定するが、現在の状況で判斷すれば、おおむね二對一程度であるといっている。合併の細目は兩社の代表者による合併委員會を設置し、協議のうえ決定する。

米大統領とウタント 平和維持に意見對立

【ワシントン】国際平和維持について、ジョンソン米大統領とウタント國連事務總長は重大なる異見を示している。ジョンソン大統領はドミニカにおける米州機構の平和軍派遣は国連の存在を輕視するものであるとするウタント事務總長の主張に同意し得ないといっている。

カナダとしては国連平和軍の構成を常々支持してきているので、ウタント事務總長の意見に傾いており、ウタント氏がいう『惡前例』に同感的である。ジョンソン大統領の對ベトナム及び對ドミニカ政策について、共和黨側は『思いつきの外交政策』と非難し、氣のむいたまま米國は行動しているのではないかと批判している。

死者二三六人に
福岡山野炭鑛の爆發のため

【福岡】福岡縣の三井山野炭鉱で一日正午すぎガス爆發事故が起った。この事故で入坑者五百三十五人のうち二百二十一人は救出され殘余の大部分、二百三十六人は生埋めとなって死亡した。救援隊は地下千五百呎の坑内から二百三十二人の死体を運び出した。

戦後最惡の炭鉱事故で、六万の日本炭鑛夫組合は九ッの炭鑛口で、政府が速に安全對策の大改革を行うべきだとデモを行っており、安全措置が行われなければ入坑しないとスト体制をととのえている。

山野炭鑛では二百三十六人の遺族に對し、慰問金十万圓(三百余弗)宛と花束を葬式に贈った。一方事故のため責任をとり、櫻内通産相は一日夕刻、佐藤首相に辞表を提出、首相はこれを受理した。

Dates and Doings

...nobo Flower Arranging School Show June 19th

TORONTO.—The Toronto branch of the Ikenobo flower arranging school will be presenting the June Ikebana Flower Show Saturday, June 19th from 11:00 a.m. to 8 p.m. at the Japanese Cultural Centre, 123 Wynford Drive in Don Mills, Ont.

Everyone is cordially invited to attend and observe many interesting and inspiring flowery creations. Admission is only 75 cents.

Toronto Ikenobo School

* * *

...ink Stole Still Waiting For Centre Bazaar Winner

TORONTO.—Is it your mink stole waiting to be picked up at the Centre? Or a friend of yours?

This is absolutely the last call for the J.C. Cultural Centre's bazaar lucky draw ticket for the mink stole! Will number 2726 please claim his or her prize? Please? Pretty please?

We are sorry to announce that if the mink stole is not claimed within the next two weeks, the prize will become void. It will be drawn for another occassion. So, hurry. Please?.

J.C. Cultural Centre

* * *

...idokwan Judo Institute Picnic Slated June 13th

TORONTO.—The Kidokwan Judo Institute will be holding their annual picnic this year on Sunday, June 13th, 1965 at Lynbrook Park.

In addition to the sunshine and fresh air, there will be many games including such old standbys as Bingo, foot races, etc. One of the features will be the Kidokwan Koenkai Raffle Draw.

Everyone is urged to attend. Please bring all your friends.

Kidokwan Judo Institute

* * *

...C. Cultural Centre Hobby Show On Sat., June 12

TORONTO.—Bored? Interested in a hobby? But you don't know what kind of a hobby, right?

To get an idea of the wide spectrum of hobbies indulged in by the Japanese Canadians, make sure to attend the J.C. Cultural Centre's Hobby Show on Saturday, June 12th (from ... to 8 p.m.) and Sunday, June 13th (from 1 to 5 p.m.).

If you already have a good hobby and would be interested in showing some of its products to others, get in touch with the Centre today. They are looking for more exhibits to enter in this exciting show. Write them at 123 Wynford Drive, Don Mills, Ont. or phone Managing Director Mr. Bob Kadoguchi at 429-0676.

And so, we'll be seeing you and your hobby at the big show, right?

J.C. Cultural Centre

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 6, 1965
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St,
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
• SAKURA RICE
• MARUKIN SHOYU
• VINEGAR
• SUGAR
• GOHAN
• SUKIYAKI MEAT
• MISO
• MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Mrs. Teshigahara The Princess Of Flower Arranging

By HIDEKO YOSHIKAWA

TOKYO. — Flower arrangement is regarded as one of the most feminine arts. Almost all of the Japanese women at some time or other have had experience in attending flower arrangement classes and thus flower arrangement has become a necessary accomplishment of the Japanese brides-to-be. But Mrs. Kasumi Teshigahara, Japan's leading female master of flower arrangement, often realizes there is a "handicap because she is a woman."

As are the cases with other women having occupations, Mrs. Teshigahara often finds that women are still considered the weaker sex, so far as business is concerned.

"Even the errand boy of a flower shop who brings us flowers reads the political news when he reads newspapers. But, even the most educated women graduating from universities often skip the economic and political pages. This might be a fundamental difference between men and women. Since flower arrangement is said to be the mirror of personalities, women's work often reveals a 'weakpoint' incidental to the fair sex." Mrs Teshigahara said.

Mrs. Teshigahara, the only daughter of Sofu Teshigahara, headmaster of the Sogetsu school, is widely known as one of the most talented beauties in Japan. She is often described as the "Princess of Flower Arrangement." Indeed, when she appears at the site of flower arrangement exhibitions, her beauty often displays stronger magnetism than those of the flowers.

Her father is the "Picasso" of flower arrangement. His dynamic personality has created an avant-garde flower arrangement by using materials besides flowers, such as stones, dead trees and even scrap iron. With these objects Sofu Teshigahara tried to elevate flower arrangement to the level of art.

Leaving the Shirayuri Gakuen high school in Tokyo in mid-course, Mrs. Teshigahara began to put her heart and soul into flower arrangement so as to become the successor to her great father.

Mrs. Teshigahara, the attractive wife of a businessman, advocates that flower arrangement should become a part of people's daily life. "In olden days, flower arrangement was deeply associated with Buddhism. Arranging flowers was one of the means to improve people's minds and people arranged flowers faithful to the traditional forms. But today, flower arrangement is completely isolated from Buddhism. Flower arrangement should be nothing out of the ordinary in people's daily life," she said.

"When they feel that flowers are beautiful, they should arrange flowers in their home. Flowers should be arranged according to one's mood. When they are at a loss as how to arrange flowers, it is the time to learn at school," she said.

Mrs. Teshigahara teaches women to arrange flowers in a carefree manner similar to that of preparing dishes.

She is often called a "super-lady," since she is known to be very energetic in her work. Besides being a wife, a mother and a master of flower arrangement, she plays the roles of a TV star and a stage setting artist. She has often appeared on many TV programs in an attempt to widen her outlook in life. In April this year, she was in charge of stage setting at the Kabukiza Theatre when Miss Fujiko Yamamoto, a famous actress, appeared in the theatre. But she will concentrate all her time and energy into flower arrangement and home life hereafter, she said.

Personal Notes Across Canada

Marriages

SHIMIZU-TANOUYE

TORONTO.—The Toronto Japanese United Church was the setting for the marriage of Miss Shizuko Tanouye, daughter of Mrs. Echi Tanouye of Toronto, to Mr. Ted Yuji Shimizu, son of Mrs. Hido Shimizu and the late Rev. Dr. Kosaburo Shimizu, on May 15th. The ceremony was officiated by the Rev. Minoru Takada.

Following a reception at the Skyline Hotel, the couple left for a honeymoon in Bermuda. They will reside in Ottawa.

* * *

NISHIMURA-HASHIMOTO

TORONTO. — Miss Kikumi Patti Hashimoto, daughter of Mrs. Kito Hashimoto of Toronto, married Kinichi Johnny Nishimura, son of Mr. and Mrs. Kinzaburo Nishimura of Toronto on May 29th at the Toronto Japanese Anglican Church, officiated by the Rev. Ken Imai. Reception at Mayfair restaurant.

Engagements

TORONTO. — The engagement of Miss Jenny Ayako Shintani, daughter of Mr. and Mrs. Y. Shintani of Toronto, to Mr. George Shimono, son of Mr. S. Shimono also of Toronto, was announced at a party held at the home of Mr. and Mrs. Y. Shikatani on May 30th, 1965.

Births

FORT WILLIAM, Ont. — Edward and Esther Matsubuchi (nee Sunohara) are happy to announce the birth of their daughter, Wendy Junko on May 15th at McKeller Hospital in Fort William, Ontario.

* * *

VANCOUVER.—Rev. and Mrs. Jonathan T. Yokoyama of Vancouver Japanese Gospel Church are happy to announce the birth of their second boy, Benjamin Charles Tadashi on May 22, 1965 at Mount St. Joseph's Hospital.

He weighed in at 7 lbs 11oz.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation to all our friends and relatives for their kind expressions of sympathy and floral tributes during the recent bereavement on the loss of our beloved father, Kihei Kiyonaga.

Mr. & Mrs. Kiheiji Kiyonaga,
Mr. & Mrs. Don Kiyonaga,
Mr. & Mrs. Jerry Kiyonaga,
Mr. & Mrs. Kay Tateishi,
Mr. & Mrs. Ted Nishi.
Toronto, Ont.

photos by J. Hemmy

—50th—

TORONTO.—Celebrating their 50th — Golden — Wedding Anniversary at a party at the Kwongchow Chop Suey Tavern on May 22nd, 1965 were Mr. Jirobie Miyasaki, 76, and his wife Tamn Miyasaki, 68.

They are originally from Fukuoka-ken, Japan and had lived in Vancouver for over 25 years before moving to their present home in Scarboro, Ont.

The party was given by their 5 married children and 8 grandchildren.

Obituaries

MUROTA

HAMILTON, Ont. -- One of the oldest Issei residents in Hamilton, Mr. Shishiro Murota passed away on May 29th, 1965 at the General Hospital.

Funeral service was conducted by the Rev. F. Watanabe at Dodsworth and Brown Funeral Home on May 31st. Cremation took place on June 1st.

* * *

HAKKAKU

TORONTO. — Mr. Yasuhei Hakkaku passed away on June 1st, 1965 at his residence.

Funeral service was held at the Toronto Centennial United Church on June 3rd. Interment took place on June 4th at Mount Pleasant Cemetery.

Beloved husband of Tsuru Hakkaku, dear father of Mrs. W. Sakamoto (Bessie) of Montreal, Mrs. K. Haya (Dorothy), Vernon and Joe, all of Toronto.

Mr. Hakkaku was one of Canada's rare experts in the art of archery, Kyudo.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3398 (Res.)

中華料理 GOLDEN DRAGON 金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED
SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON
FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.
DAILY MONDAY TO FRIDAY
For Reservations
Take Out Service
EM. 8-2475
131A Dundas St. W.
Toronto 2,
Ontario
11:30 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
204-A YONGE ST. EM. 6-3411

Flash-mirrors To Blind Drivers

TOKYO. — Its frightening what some of the Japanese inventors are coming up with these days. Some fellow with nothing better to do with his time has developed what he lightly calls the "flash-mirror" and has evidently turned his diabolic contraption over to a manufacturer to foist upon the unthinking public.

The so-called "flash-mirror" is fitted casually into place on the forward fender where the normal rear view mirror once sat minding its own business. But there is a catch: the flash-mirror acts as a direction turn-indicator as well, flashing out with a bright orange-red light guaranteed to blind other drivers.

The Eguchi Trading Company of Tokyo is now selling these tricky items and brags that only 10 minutes is required to install them on the fenders of any car designated by the buyer.

Specializing In Chinese Food

SAI WOO

Businessmen Luncheon

We Cater To Parties And Banquets

TAKE OUT SERVICE

Phone: EM. 3-7646 — EM. 8-0035

123A Dundas St. West — Toronto 2, Ont.

Parking At Bay & Dundas

FULLY LICENCED

For Family or Friendly Gatherings

Dine at

NIKKO GARDENS

460 Dundas St. W.

Toronto

Reservations: EM. 6-2164

For best arrangements Reserve ahead of time.

VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES

FREE DELIVERY

Introducing

TAKARA JEWELLERS

21 Dundas Square (near Yonge), Suite 1103

Phone 363-0952

Jewellery Sales and Service

Specializing in Diamonds and Watches

Phone Inquiries Welcomed

Hiro Kawaguchi — Art Watanabe

444-8294 — RU. 1-4945

Meet Seiji . . . .

(Cont. From Page 1)

Tokyo, where he majored in piano study. When he was 19, his dreams of a career as a concert pianist were shattered when he broke both his index fingers in a particularly rough rugger game, and was carried off the field unconscious. "For eight months I could not play the piano at all," he recalls, "and it looked as if my musical career was finished. But I decided to try composition, which was taught along with conducting at the Toho School."

Four years later he graduated with top honors in both composition and conducting—and learned that there was no hope of getting anywhere in his profession in Japan for many years. "Seniority is basic to the Japanese way of life," he explains, "You wait your turn." And he didn't have the patience for that, so he left. He found a job washing dishes on a Japanese freighter on a 63-day voyage from Japan to Sicily, then rode to Paris on a motorcycle he had talked a Japanese manufacturer into letting him advertise by buzzing through the European countryside on it. He was 23, knew no European language, and arrived in Paris almost broke, with no contacts. He kept away from the Conservatoire because "I didn't want to take any more schooling." But when he saw an advertisement for an international conducting competition at Besancon, France, he lost no time in applying—and won. After that his career shot ahead quickly. In the next two years he studied in Paris with Eugene Bigot and in Berlin with Herbert von Karajan, and it was in Berlin that Leonard Bernstein heard him and was so impressed by Ozawa's ability and zest that he engaged him as an assistant conductor of the New York Philharmonic, a post the young Japanese held for 18 months, and which, to his delight, included conducting the orchestra on its Japanese tour. This past year he has been the only assistant conductor of the Philharmonic, during Bernstein's sabbatical leave.

Traditionally, the Philharmonic musicians are tougher to impress than the severest critics, but Ozawa has won their admiration and respect. One of them, who has played with the orchestra for 33 years, said recently that "the guys all love Ozawa. Not only because he's developing wonderfully as a musician, but because he's somewhat unique by being a nice person."

Before taking over his job with the Philharmonic, Ozawa won the coveted Koussevitzky Memorial Scholarship for the best conducting (1960) at the Berkshire Music Centre, Tanglewood, Mass. He has conducted many leading North American Orchestras, as well as several in Europe, and is music director of the Ravinia Festival, which uses the Chicago Symphony as its orchestra, and and of Tokyo's new opera theatre, opened last October. Before taking over his duties in Toronto next fall, Ozawa will open a music festival in France, record with the London Symphony Orchestra, conduct the Japanese Philharmonic on part of its U.S. tour, and conduct the Toronto Symphony during its British tour in September.

Living in Canada will give him the opportunity to indulge in his favorite sport—skiing. He also paints. "You need outside interests to stay fresh," he says. With him in Toronto will be his attractive wife, a concert pianist.

Building a repertoire, he says, is the most important job ahead of him. "I am interested in a great deal of contemporary music, especially the earlier works of this century by Berg and Schoenberg, but I especially like to conduct the music of Mozart and Haydn."

For the last few months he has been devoting considerable time to studying Canadian scores. He has several dozen of them, he says, and "I have gone back 10, 20, 30 years, but I still haven't decided what should be played; but I do feel that Canadian works should be played more—only if they are good, not because they are Canadian."

Retirement Income

through Life Insurance?

CONTACT

Ron Marks

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

OFFICE 364-5141

RESIDENCE 925-9636

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

479 QUEEN ST. WEST

Toronto 2-B, Ont.

EMpire 6-4006

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDENING help wanted [illegible] 9 p.m. LE. 7-4625, Mr. Nobuto (Toronto).

MECHANIC or apprentice for [illegible] Good hourly rate. Must have [illegible] Phone AM. 1-3037, Mr. Steve [illegible] (Toronto).

A FEW university students needed [illegible] summer garden helpers. Phone [illegible] LE. 1-2764 or (residence) LE. [illegible] (Toronto).

MALE HELP WANTED. Ambitious [illegible] intelligent young man wanted as [illegible] photographic salesman. Previous experience prefered but not essential. We will train. For appointment call Japan Camera Centre, Hamilton and Vicinity: 525-1656, Toronto and Vicinity: 362-1555.

ASPHALT rakers and labourers wanted. Top men only. Top wages. [illegible] (Toronto).

YOUNG person with some machine shop experience or technical school training to learn tool-making. [illegible] HI. 7-6858 in evenings (Toronto).

Female Help Wanted

FEMALE HELP WANTED. Part time help wanted. Intelligent. For accounts receivable. Thursday and Friday [illegible] and all day Saturday. For appointment call: Miss Tsuji, 368-4427.

FEMALE HELP WANTED: Ambitious conscientious girl wanted for part time cashier. We will train. Thursday and Friday night and all day Saturday. For appointment call Miss Tsuji, 368-4427.

SEWING machine operator. Able to perform crochet work for wig manufacturer. Wages $1.50 per hour. Continental Tress Fashions. [illegible] (Toronto).

ACCOUNTING machine operator. Experience billing clerk. Previous experience helpful but not necessary. Good salary and working conditions. For appointment phone: Mr. Sapinski — [illegible] Goodwin Construction. (Toronto)

Help Wanted

WANTED: Couple to manage poultry breeding farm in Manitoba. Must be competent, reliable, and preferably with some experience in poultry ranching. This offers a lifetime opportunity for a conscientious family. For further information, contact: Mrs. K. Suzuki, [illegible] Springfield Ave., Wpg. 16, Manitoba.

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY

Gertrude Urabe

AGENCY

Office — 3101 Bathurst St.

Phone: 783-4261

Home phone: HI. 7-8905

17 DAY FURUYA SUMMER TOUR TO JAPAN

via California and Hawaii

Leave hometown for San Francisco July 9 1965.

Visit San Francisco, Los Angeles, and Hawaii via the SUNNY ROUTE to Japan at no extra air fare from points in Canada

Write or phone for itinerary

FURUYA TRAVEL SERVICE

365 Spadina Ave. Toronto — Tel. 366-1075

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air—Ship—Bus—Rail

Tours—Hotel—Sightseeing

Travellers Cheques Obtainable

Travel, Accident and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?

Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or Information — EM. 8-9934

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St., TORONTO